

UNIVERZITA KARLOVA

ZÁZNAM O PRŮBĚHU OBHAJUBY

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

Název práce:	Komentovaný překlad. Roztržitý profesor, nebo romantický umělec? Jak je v životopisných dokumentech o Albertu Einsteinovi zobrazována kreativita.
Jazyk práce:	čeština
Student:	Anna Fazekašová
Fakulta:	Filozofická fakulta
Studijní program:	Překladařství a tlumočnictví
Studijní obor:	Angličtina pro mezikulturní komunikaci — Němčina pro mezikulturní komunikaci
Obor práce:	Angličtina pro mezikulturní komunikaci - Němčina pro mezikulturní komunikaci
Vedoucí / školitel:	PhDr. Jettmarová Zuzana, M.A., M.Sc., Ph.D.
Oponent(i):	PhDr. Mraček David, Ph.D.
Předseda komise:	
Členové komise:	
Datum obhajoby:	14.09.2016
Průběh obhajoby:	Diplomantka představila svou práci, vysvětlila, že k převodu náročného abstraktního textu bylo potřeba provést výrazné syntaktické transformace. Vedoucí vyzdvihla vysokou stylizační úroveň překladu, upozornila na dílčí terminologické nedostatky v komentáři. Oponent vytkl nedostatky v technické stránce, množství překlepů a nedůslednost. Diplomantka se vyjádřila k připomínkám vedoucí i oponenta.
Výsledek obhajoby:	Výborně
